

日本新教育課程與道德教育內容的研究

—以小學階段為主—

梁忠銘

【作者稱介】

梁忠銘，台灣省桃園縣。日本國立東北大學哲學博士（教育學），曾任日本國立東北大學文部教將（教育學院），現任國立台東師範學院教育研究所助理教授。

一、教育課程與道德教育改訂的經緯

環顧現在兒童所處的狀況來看、生活已變的得富裕，高等教育在量的方面繼續不斷的擴展。少子化時代使得社會普遍有育兒不安和喪失管教兒女的自信，過度保護及過度干擾兒女的日常生活，亦使得家庭和社區地域及社會的教育機能也隨之低下，家庭內教育，社區地域教育的問題也已經面臨無法坐視的狀況。此外，升學率上升的同時使得升學考試過度的競爭，衍生出凌虐同儕及逃學問題，青少年的暴力脫軌問題已經變得是非常嚴重的狀況（文部省，1991，頁15-20；文部省，1999a，頁2）。日本文部省鑒於上述具體的教育、社會問題與課題，近年來不僅在其中央教育審議會與教育課程審議會的諮詢報告書裏都有提及種種有關的施策，其共同的見解為充實與振興道德教育，大致問題如下：心靈教育的充實，學童之道德實踐力行的培育，加強學校、家庭、地域社會的相互連繫，研究開發推行道德教育資料的製作事業，展開多的道德學習活動、開發新的道德學習軟體，加強傳統文化教育事業的推行。

此外，在1997年元月24日公佈「教育改革計劃（program for Education Reform）」，具體的規劃出教育改革的課題及預定完成工作項目，其後數度修正該計劃內容，並於1999年9月再度改訂該教育改革計劃之時，明確的指出「面臨21世

紀，爲了要能夠因應未來的世界性大競爭時代之中，有必要以創造科學技術、文化立國等目標，發展成爲一個有活力的國家，並能在國際社會有所貢獻」爲其教改方針。並強調「教育」爲「所有社會制度的基礎，其機能是極爲重要。面對變化急遽的新時代，改革亦需不斷的改進，務必使下一個世代能承擔繼往開來的責任」（文部省，1999b，書前頁）。特別是在心靈教育充實方面，指出今後的教育要透過家庭、社區、學校，來修正智育偏重的風潮與填鴨式的學校教育方式。使兒童能在「充裕」的環境中孕育「生命的力量」是重要的。爲此，有必要在幼年時期確實的使其養成遵守社會生活的規範，能孕育有正義感、倫理感、同情心等豐富的人性教育的充實（文部省，1999b，頁1）。

而在未來、可以想像的是社會環境的變化將會越來越快。如何使學童能勇敢堅強成長、自立自主，使其空虛的心？得以充實，道德教育的重要性應該是不可忽視的。因爲道德教育的目的是希望能涵養一個人能有實踐追求更美好的人生之勇氣與能力，使人與人之間的關係狀態能更加的和諧。而透過學校的實施道德教育是要使每個學童能在學習能力旺盛期間正視自己本身未來，對於自己爲人類一分子的自知自覺，並使其學得有規劃與實踐更美好的人生所需之基本道德意識。諸如，社會生活上的規範，基本的道德倫理觀念，傳統文化的尊重與繼承，爲人態度與國際協調的精神等的養成等等，學校的道德教育應該是最重要的一環有必要加以充實。

二、新教育課程與道德教育的特質

日本的“教育課程”之用語於1949年（昭和24）在其文部省設置法第5條第一項25號「有關小學校，中學校，高等學校……之教育課程，教科用圖書等……最低標準的法令案的制定……。」之內、首次正式被使用於官方的法規文書之內成爲法規用語。次年其「學校教育法施行規則改正」第25條「有關小學校的教育課程是依據學習指導要領的基準」之規定。因此日本的“「教育課程」”與「學習指導要領」之用語可視爲同義語（細谷俊夫，1990，頁41）。其意可解爲「爲了達成學校教育的目標，學校的教育活動的全體、總合的計劃」。（龜井浩明等編，1998，頁18）。其編成方針可歸納爲兩點，第一、各學校依據法令及規章，以培育健全的兒童爲目的，充分考慮地域的實態及兒童身心的發達階段或特性，適切的編成教育課程。第二、有關道德教育、體育、健康的指導是透過學校全體的教育活動，並因應各教科的特質做適切的指導（文部省，1998b，頁1）。

「道德」教育課程正式成爲日本“教育課程”的一個領域於1958（昭和33）年

(瀨戶真，1989，頁9)。此次的改訂為第四次的修訂，也就是與新“教育課程”同時的改訂。是依據日本文部省（教育部）於平成10（1998）年12月14日公佈修訂部分「學校教育施行法」，同時改訂「小學校學習指導要領」。依據其文部省告示第175號學校教育法施行規則（1947年文部省令第117）第25條的規定，「小學校學習指導要領（1988年文部省告示第247）」做全面性改訂，並從2002年4月1日開始施行。但是從2000年4月1日至2002年3月31日為止，其間有關於小學校學習指導要領如右必要，可依特例另外訂定。據此有關於「道德」部分，於新課程的移行期間中的2000年度先行開使實施。

(一)道德教育的基本方針

在未來的世紀裏，可以想像的是社會環境的變化將會越來越快，而學童的道德意識之發達受社會環境有直接的影響。如何使兒童能勇敢堅強成長，充實其心性，道德教育的重要性顯得更重要。道德教育其最終的目的也是希望能涵養個人能實際的追求更美好的人生（文部省，1984，頁1），人與人之間的狀態能更加的和諧。透過學校的道德教育是要使每個學童能正視自己本身未來，對於自己為人類一分子能自知自覺，並使其能學到與理解何以道德能使其有更好的人生之基本所需要的原則。諸如，社會生活上的規範，基本的道德之倫理？念，傳統文化的尊重與繼承，為人態度與國際協調的精神等的育成等。其基本構成可歸納為三大部分；(1)活用體驗活動等喚起其心靈的道德教育。(2)呼籲家庭及地域的住民之共同協力來充實道德教育。(3)迎向未來、認真規劃自己未來，共同思考道德教育的推行（龜井浩明，1998，頁299-301；文部省，1999c，頁5）。

前述學童的道德行為之發達直接受社會環境的影響，而阻礙學童道德行為發達的社會現象日益增多。例如、家庭與地域的教育機能的低下，社會全體道德意識與行為的低下，社會體驗、自然體驗的不足，國際化、資訊化、環境、福祉、健康衛生等，豐富的感性與人性化的喪失，思考方法及生活方式的迷失，自主自覺能力的偏執等等諸問題，而學校的道德教育如何去因應如此的社會變化與學童的行為偏差並積極的思考解決方案，是重要的課題（文部省，1999c，頁17-19）。

學校道德教育的意義在使每個人能確立正確的人生觀，培養豐富的感性，進而踏實的追求自己更好更完美的人生（文部省，1999c，11-12）。而此完美的人生與正確的人生觀並不決定於學歷的高低，財富的多寡，應該可說在於正確的人生觀與完美人格的形成。而完美人格的形成之基本在道德性蘊育（日本道德教育學會編，1958，頁23），而道德教育也就是培育道德性的教育活動（文部省，1999c，頁11），所以學

校的道？教育有必要透過整體的學習活動來更加的充實和實施，使學童的人格形成能更加完美。最終的目的還是在促使每個人能深思熟慮生命即生活的意義（文部省，1984，頁1）。

(二)道德教育與道德性

在現實上、今日的社會上因為家庭教育與社會教育機能的低落，所以寄望透過學校的教育制度之機能使學生的「道德性」有所認知與實踐。而所謂道德性也就是常人在對於有關道德的價值情感做判斷之同時，使其能為其行為負責任的一種意志、意識形成。有助於其道德的態度與實踐的意願能提高，其基本的行為樣式可歸納為「道德的判斷力」、「道德的心情」、「道德的態度」、「道德實踐的意欲（意願）」等部分。其大意如下（青木孝賴，1980，頁39-42）。

1. 道德的判斷力

對於善惡、正邪的行為依據，此依據即為社會的規範，判斷其行動的價值性。因此道德的能力是個人在社會（世）上所必須具有的基本行為的指標。

2. 道德的態度

個人內面的判斷即善惡、成反對等的因素影響其道德行為的傾向。此種影響行動的內面性傾向可以稱為態度。態度可影響行動的傾向。態度與智慧情緒有直接的相關性、態度可經由經驗得來，屬於後天性的際遇並依成長的過程與而有所改變。

3. 道德的心情

道德為主觀內面的情感的一種反映、與個人的意志的體系相結合而成為個人行動的原動力。而以道德為對象的情感可被稱為「道德的心情」。通常某種道德的行為之主因並非只有依據知識或智慧的判斷、情緒的意志力也是重要的決定因素。而情緒的意志力也是構成道德的心情的要因、通常隨著行動或者在行動的意識之中出現。因此可適道德的心情經常是支持某種道德的判斷、並表現於實際行動之中。

4. 道德實踐的意願

從內心的意識中有「想要如此做、那樣做、不管如何要完成」等的行動欲望。

而要使道德性的完成學校在實施道德教育之時則要注意下列諸點①培育對人性尊重的精神與生命敬畏之念。②蘊育溫馨豐裕的心。③培育繼承、發展傳統文化，進而

創造個性豐富的文化而努力。④培育為民主社會、國家發展的人民而努力。⑤培育能貢獻於實現國際和平社會的人們。⑥培育開拓未來有主體性之國民等諸項「道德性的育成」（文部省，1999c，頁21-25）。而以上各項目並非各自獨立，是相互關聯，構成一體。因此，道德教育是整體的、是密切相關的指導，務期使兒童自己能從內心發出自發自律的道德行為（文部省，1999c，頁26）。

(三)道德教育的目標

此次學習指導要領也就是教育課程的改訂要點當然有注意到社會變化影響學童的生活意識，並依據因應社會變化來修訂道德教育目標與內容。此外，新課程的改訂亦是為了對應學校在完全週休二日制之下，各個學校在「充裕」的時間之中，展開「有特色的教育」，諸如豐富的人性與自我學習、自我思考的能力等「生活的能力」等基本目標的培育。

而有關道德教育的目標之明確詮釋在其「學習指導要領」，「第1章總則」的「第1、教育課程的一般方針的2」之部分其相關規定如下；道德教育的目標是根據「教育基本法」，與「學校教育法」所訂定的教育根本的精神所設定，其目標在於尊重人性的精神與敬畏生命之意，活用於實際的家庭、學校、諸社會具體的生活之中，豐富的情感，創造豐富有個性的文化與發展民主社會的國家，貢獻於促進國際社會的和平而努力，並能開拓未來有自主性的日本人所需之基礎道德性為目標。

此外在其「學習指導要領」，「第3章道德」的「第1目標」部分也有如此的敘述：學校的道德教育的目標是透過學校教育活動的全體，培育出道德的心情，道德的判斷力，道德實踐的意欲、態度。在道德的時間依據以上的目標，與各教科，特別活動及總合時間的學習保持密切的連繫。作有計劃的，發展性的指導，加以補充，深化，統合，使其深深自覺道的價值，養成其道實踐的能力（文部省，1999c，頁21）。

三、學校道德教育課程的構成

2000學年度開始實施部分的新「學習指導要領」（1998頒佈），即為現行的日本小學校課程標準。在道德教育課程和內容的編排上，各內容項目是依據(1)自己切身的問題。(2)關於他人切身的問題。(3)自然的問題。(4)集團、社會的問題，等四個重點來分類整理。並將小學區分為三個部分期，小學低學年（一至二年級）、中學年（三至四年級）、高學年（五至六年級）。在各個分期中各選定十五項綱目、十八項綱目、二十二項綱目的道德內容（如表1所示）。依據適齡學童身心發展的特質與適切性，

內容的構成由簡入繁，由易入難並根據內容認知的「重點化」來建構。這「重點化」是依據如下三點的考量：(a) 內容的選定的重點是由低學年往高年級做系統性與發展性的整理。(b) 在各學年的內容是依據各學年階段的上升（由低學年至高學年）內容而有所增加。(c) 對於道德的價值的認知能力，社會規範的認識，學童發達的階段等方面的考量（村田夫，押谷由夫編著，1991，頁58）。這四個領域包括了一個人在其日常生活中將得以經驗、體驗到的情境，藉由通過這四個領域來理解道德，以使人格圓滿正常的發達。因此，綜合上述三分期與基於基本、生活、表現、領域、社會四個領域來設計道德課程的結構型態如表所示（詳細請見文後附錄之原文及譯文內容）。

表1 日本小學道德教育課程內容結構型態

	基礎課程 (一至二年級)	問題解決課程 (三至四年級)	實踐課程 (五至六年級)
基本領域 有關自己 切身事物	(1)健康、安全，愛惜財物，自律、自治 (2)努力、忍耐、克己 (3)明辨是非，擇善而行 (4)誠實、明朗、坦率	(1)己事己畢，生活節制 (2)思而後行，有過必改 (3)堅忍努力，有始有終 (4)思善勇行 (5)正直、開朗、活潑	(1)反省，操守、節度 (2)確定目標，有希望、有勇氣，努力、堅忍 (3)愛自由，守規律 (4)誠實、開朗、快樂 (5)愛真理，日益求新，力爭上遊 (6)自覺，積極，揚善棄惡
生活領域 有關自己 與他人事物	(1)真心問候，注意用語 (2)愛護幼小，尊敬長輩 (3)互助、互信 (4)感恩忘怨	(1)知禮，誠意 (2)親切、體貼 (3)互相理解、信賴、互相幫助 (4)敬老感恩	(1)真誠合宜，禮儀端正 (2)親切溫馨，推己及人 (3)信賴，友愛、兩性協力 (4)謙虛，包容、關懷 (5)感恩，圖報
表現領域 有關自己 與自然崇高事物	(1)親近自然，愛護動植物 (2)珍惜生命 (3)感性寬懷	(1)感受自然奧妙，愛護自然及動植物 (2)尊敬生命，愛惜生命 (3)感懷美意，心懷感激	(1)瞭解自然，關心環境 (2)愛惜生命，尊重生命 (3)感懷美意，敬畏自然

	基礎課程 (一至二年級)	問題解決課程 (三至四年級)	實踐課程 (五至六年級)
社會領域 有關自己 與集團、 社會事物	(1)遵守承諾、重公德 (2)敬愛長輩，分擔家事 (3)敬師護幼，親愛同學 (4)愛鄉土、惜文化	(1)守承諾、重規範，重公德 (2)知行合一，積極上進 (3)敬愛家長，協助家庭 (4)敬愛師長，同學協助 (5)愛護鄉土文化、傳統 (6)愛國，敬重外國人文	(1)團結參與，守份勤勞，盡責任 (2)有公德心，守法，享權利，盡義務 (3)不偏見，公正、公平，正義 (4)重勞動，奉獻社會 (5)敬愛父長，家庭和諧 (6)敬愛師長，維護校風 (7)關懷文化、傳統，感懷先人，愛國愛鄉 (8)關心外國人文化，自覺自尊自重，親善世界

此課內容結構型態基本上是依據美國赫爾巴特 (Herbart, J. F.) 學派之中心學科課程 (Core curriculum) 理論的原理，設計成三層 (基礎課程、問題解決課程、實踐課程) 四領域 (基本領域、生活領域、表現領域、社會領域) 的內容構成。亦即依據在國民在生長過程中所需體驗的社會生活的經驗之內容給予綜合、統一並予以組織構造化 (日本比較教育學會, 1989, 頁 70-71)。就此四個領域觀點而言，第一個觀點為關於自己本身的事情，是為維持自身的存在，及為實現自己的生活所需的道德行為。第二個觀點是關於自我與別人有關的事情，是從自己和他人的關係來說，與他人維持良好的人際關係的道德行為。第三個觀點為自我與自然或崇高之事物有關係的事情，能從自然界的偉大及崇高的事物中，發展人性以充實精神生活的道德行為。第四個觀點則為自我與集團或社會有關的事情，是能從自己與家庭、社會集團、鄉土、國家、國際社會的關係來看，在國際社會中自覺為日本人，在和平的文化、社會及國家的一員所應有的認識的道德行為。基本上，每一個領域的視點都與其他三者環環相扣、有緊密的關聯 (文部省, 1994, 頁 2)。在此次新訂的小學道德教育之內容與綱要也可看出其特點，在於以四個基本領域為基本架構，在小學六年之間具有一致的連貫性與銜接性。雖然在道德項目上是按照兒童身心發展的情況而有所更改，但在基本理念與目標始終維持其一貫的連續性。即透過道德教育課程統合所有的教育時間及活

動，以期達到道德教育的最佳效果，培養適合於社會生活的道德意識與行爲（文部省，1996，書前頁）。

四、道德教育的指導計畫

在學校內，爲了展開道德教育從校長開始，所有的教師亦需共同的協力推展。依據下列所示的要點作成學校道德教育的整體計畫與道德的時間的年度指導計畫（文部省，1998b，頁93-94；文部省，1999c，頁55-66）。

(一)指導計畫做成的要點

1. 在作成道德教育的整體計畫時，需要整合學校的全部的教育活動，同時也要考慮學生、學校、地域的特性與實際狀態，以設定學校的道德教育之重點目標。並有必要配合教育課程的各領域（各教科，特別活動及總合時間）的指導，且與家庭與地域社區的連攜方法也需有密切的關連。

2. 道德的時間的年度指導計劃的作成之時，亦需以道德教育的整體計劃爲基礎，講求有計劃有發展性的授業課程，除充實各內容項目的指導，也有必要對學生，學校的實際情況作重點的指導。

3. 在各學校裏，對於學生的生活規律，將來的計畫，國際社會中之國民意識的自覺等的養成應多加考量，並留意學生與學校的實際狀態。此外，對於學生的煩惱，疑問，不安等個人切身的問題也有必要積極的因應與指導。

(二)道德的時間之指導，應考量的事項

1. 道德的時間擔任並不特別的選派擔任道德教育的專門教師。校長，教頭（教務主任）的參加，並與其他所有的教師共同協力的指導，纔可使指導體制充實。

2. 可透過社會志工的活動，活用自然的體驗等實際的奉仕服務活動，並開發有魅力的教材和多元化的指導，來因應學生的各種個性與發達階段所需。

3. 道德教育的內容，目標所提示之道德性的具體化、要能在學校與學級的日常生活中能反應出其成效而努力。

4. 學校的道德教育的指導內容，如何能活用於學生的日常生活是有必要加考量的。此外，家庭，地域的共通的理解與保護者或地域的居民的積極的共同的參與與協力也是不可或缺的。

5. 在推行道德教育之時對於教師與兒童，兒童與兒童之間的人際關係，並注重家

庭、地域社會的連繫，透過奉仕活動與自然體驗活動、從兒童的內心層面來培育其道德性。

6. 有關學生的道德性，有必要經常把握實際的狀況。此外，關於道德的時間在評價是不作數的評量。

(三) 道德教育用參考資料內容的編集方針與注意事項

為達成學習指導要領之道德的「目標」與「內容」的教育要求，道德教育可活用省（文部省）局（中等教育局）所刊行之道德教育推行指導資料（指導的手引）系列。此外、各個學校也可因應實際情況自行的編集，其原則方針如下：學童日常生活的具体實例，古今東西的故事、童話、傳記，以選擇能引起兒童的興趣、感動、思考，或有助其道德情操的養成之內容。且其題材也需考慮包含國家之文化、傳統的根本所在。此外，以下數點也應是考量慮的要項：

1. 題材的內容，需要有明確的道德價值
2. 題材的表現，應能適合學年階段，合於學童的生活實際
3. 不應有片面的想法、看法的內容與有誘發學童不良的情緒行動的表述
4. 不是單純的教條式教訓內容，應注意到兒童學生的思考模式的啟發與感動其內心的情感
5. 沒有不正確或者是有利於特定企業，商品宣傳的內容
6. 為了提高指導效果，可以利用繪畫、照片、圖表等各種有助於提高教學效果之資料

此外，在道德的指導時間，應考量如何利用視覺教材，話劇，故事等方法併用，來提高教學效果（文部省，1999c，頁 79）。

五、總結

日本新教育課程是為因應 2002 年學校週休二日制，在課程整體的設計上基本上在時間縮短，內容精選為個整體改善的指標。基本的重點在強調培育有豐富人性與社會性，有情感富同情心、感性，重視奉仕精神、正義、公正的心情，社會生活上的規範與基本的道德意識倫理，對本國文化、傳統的理解與愛護、異文化的理解及國際協調的精神，能活躍於國際社會的日本人之自覺意識的蘊育。為達此目的，論理的思考力、判斷力、表現力、問題解決能力的育成、創造性的基礎培育、充實及發揮個性之教育活動，以及養成能自動自主學習且有富有溫馨心性的心靈教育，因應社會的變化

來行動。(兒島邦宏, 1999, 頁 154-155)。

以上所敘可歸納新教育課程的道德教育的實施有五項重點：

1. 重視直接體驗的學習活動教學的展開, 在使學生能主動、自動、自主的的應用在其學習與日常生活之上。
2. 豐富的社會性的養成。在學習課程的設計, 重視生活上必要的習慣的養成, 培養使其能自立自強的基礎。
3. 能使其思考自我未來及規劃自己本身的生活。
4. 重視生命, 社會倫理, 強調心靈、溫馨、美感教育。
5. 重視本土文化與傳統, 多元文化的理解及國際觀及愛國意識, 自我意識, 邏輯思考能力的養成。

此外在改善的要點亦有注意到社會環境與自然環境的變化影響到學童生活意識的社會的變化, 因此有必要使其關心社會、國家的現實情況。並依據社會的變化修訂道德教育目標與內容。即使如此, 有關道德教育的基本的架構與思考方向與 1958 (昭和 33) 年擬定的道德教育領域並沒有多大的改變。(文部省, 1999c, 頁 9)。此外道德教育必須確保其特定時間並透過學校的整體教育活動全體, 來貫徹培養學童的道德意識與行為, 在這次的課程改訂也再度的被強調。

六、參考引用文書目：

- 日本道德教育學會編 (1958)。道德教育實踐上的諸問題。日本：大阪教育圖書。
- 青木孝賴等編 (1980)。新道德教育事典, 日本：第一法規出版。
- 文部省編 (1984)。爲了充實道德教育的校內研修的手引。日本：大藏省印刷局。
- 日本比較教育學會編 (1989)。特集教育課程。日本：東信堂。
- 瀨戶真 (1989)。改訂小學校學習指導要領日本。明治圖書。
- 細谷俊夫等編輯 (1990)。新日本教育大字典 1。日本：第一法規。
- 村田夫, 押谷由夫編著 (1991)。新道德指導的重點。日本：東京書局。
- 文部省編 (1991)。新時代的教育改革。日本：行政書局。
- 文部省編 (1994)。道德教育推進指導資料 (指導手引) 4。日本：大藏省印刷局。
- 文部省編 (1997)。道德教育推進指導資料 (指導手引) 6。日本：大藏省印刷局。
- 文部省編 (1998a)。我國的文教施策, 日本：大省印刷局。
- 文部省編 (1998b)。小學校學習指導要領, 日本：大省印刷局。
- 矢島羊吉等 4 人編 (1998)。道德教育的研究, 日本：福村出版。

- 文部省編（1999b）。**教育改革 PROGRAM**。日本：文部省大臣官房政策課。
- 文部省編（1999c）。**小學校學習指導要領解説道德篇**，日本：大省印刷局。
- 兒島邦宏解説（1999）。**小學校學習指導要領**。日本：時事通信社。

附 參考資料

日本『小學校學習指導要領』有關道德教育指導要領內容

原文 (日文)	譯文 (中文)
<p>文部省告示第 175 号 学校教育法施行規則 (昭和 22 年文部省令第 11 号) 第 25 条の規定に基づき、小学校学習指導要領 (平成元年文部省告示第 24 号) の全部を次のように改正し、平成 14 年 4 月 1 日から施行する。平成 12 年 4 月 1 日から平成 14 年 3 月 31 日までの間における小学校学習指導要領の必要な特例については、別に定める。</p> <p>平成 10 年 12 月 14 日 文部大臣 有馬 朗人</p>	<p>文部省告示第 175 號 依據學校教育法施行規則 (1947 年文部省令第 11 号) 第 25 條の規定、小學校學習指導要領 (1988 年文部省告示第 24 号) 的全部改正如下列、從 2002 年 4 月 1 日開始施行。從 2000 年 4 月 1 日至 2002 年 3 月 31 日為止其間有關於小學校學習指導要領的必要之特例、另外訂定。</p> <p>1998 年 12 月 14 日 文部大臣 有馬 朗人</p>
<p>第 3 章 道德 第 1 目標 道德教育の目標は、第 1 章總則の第 1 の 2 に示すところにより、学校の教育活動全体を通じて、道徳的な心情、判断力、実践意欲と態度などの道徳性を養うこととする。</p> <p>道德の時間においては、以上の道德教育の目標に基づき、各教科、特別活動及び総合的な学習の時間における道德教育と密接な関連を図りながら、計画的、発展的な指導によってこれを補充、深化、統合し、道徳的価値の自覚を深め、道徳的実践力を育成するものとする。</p>	<p>第 3 章 道德 第 1 目標 道德教育的目標、依據第 1 章總則的第 1 之 2 的部分所示、透過學校的整體教育活動全體、培養其道德的心情、判断力、實踐意欲與態度等之道德性。</p> <p>依據以上的道德教育的目標、於道德的時間、考量與各教科、特別活動及總合的學習時間之有關道德教育的密切相、加以有計劃的、延續的指導、使其深化、統合、深深的自己體會道德的價值、孕育其道德的實踐力。</p>
<p>第 2 内容 [第 1 学年及び第 2 学年] 1 主として自分自身に関すること。 (1) 健康や安全に気を付け、物や金銭を大切に、身の回りを整え、わがままをしないで、規則正しい生活をする。 (2) 自分がやらなければならない勉強や仕事は、しっかりと行う。 (3) よいことと悪いことの区別をし、よいと思うことを進んで行う。 (4) うそをついたりごまかしをしたりしないで、素直に伸び伸びと生活する。</p> <p>2 主として他の人とのかかわりに関すること。 (1) 気持ちのよいあいさつ、言葉遣い、動作などに心掛けて、明るく接する。 (2) 身近にいる幼い人や高齢者に温かい心で接し、親切にする。 (3) 友達と仲よくし、助け合う。 (4) 日ごろ世話になっている人々に感謝する。</p> <p>3 主として自然や崇高なもののかかわりに関すること。 (1) 身近な自然に親しみ、動植物に優しい心で接する。</p>	<p>第 2 内容 [第 1 學年及第 2 學年] 1 有關自己切身之事情 (1) 注意健康及安全、愛惜財物、整理自己週遭、不任性、生活規律。 (2) 確實的實行自己的學習及工作 (3) 明辨是非、擇善而行 (4) 不塘塞掩飾、誠實坦率的生活。</p> <p>2 有關自己與他人之事務 (1) 真心問候、注意遣詞用語 (2) 用溫馨的心、愛護週遭幼小、尊敬長輩親切にする。 (3) 朋友之間相親相愛、互相協助 (4) 感謝平日照顧吾人之人。</p> <p>3 有關自然及崇高事物 (1) 親近自然、愛護動植物</p>

(2) 生きることを喜び、生命を大切にすることをもち。	(2) 珍惜生命的喜悅，用心愛惜生命
(3) 美しいものに触れ、すがすがしい心をもつ。	(3) 接觸美的事物，保持心情舒率
4 主として集団や社会とのかかわりに関すること。	4 有關集團、社會之事物
(1) みんなが使う物を大切にし、約束やきまりを守る。	(1) 愛護公物、遵守諾言
(2) 父母、祖父母を敬愛し、進んで家の手伝いなどをして、家族の役に立つ喜びを知る。	(2) 敬愛父母、祖父母，自動自發分擔家事，體會有助家族之喜悅。
(3) 先生を敬愛し、学校の人々に親しんで、学級や学校の生活を楽しくする。	(3) 敬愛老師，親愛同學，快樂的在班級與學校生活。
(4) 郷土の文化や生活に親しみ、愛着をもつ。	(4) 愛惜郷土文化與生活
〔第3学年及び第4学年〕	〔第3學年及第4學年〕
1 主として自分自身に関すること。	1 有關自己切身之事情
(1) 自分でできることは自分でやり、節度のある生活をする。	(1) 己事己畢，生活節制
(2) よく考えて行動し、過ちは素直に改める。	(2) 思而後行，有過必改
(3) 自分でやろうと決めたことは、粘り強くやり遂げる。	(3) 自己決定之事，堅忍貫徹始終。
(4) 正しいと思うことは、勇気をもって行う。	(4) 思善而後必勇行。
(5) 正直に、明るく元気で生活する。	(5) 正直、開朗、精神飽滿的生活。
2 主として他の人とのかかわりに関すること。	2 有關自己與他人之事物
(1) 礼儀の大切さを知り、だれに対しても真心をもって接する。	(1) 瞭解禮儀的重要，真心誠意接待人
(2) 相手のことを思いやり、親切にする。	(2) 親切，替對方著想。
(3) 友達と互いに理解し、信頼し、助け合う。	(3) 朋友互相理解、信賴、互助。
(4) 生活を支えている人々や高齢者に、尊敬と感謝の気持ちをもって接する。	(4) 支援我們生活的人或長輩，保持尊敬感謝的心情。
3 主として自然や崇高なもののかかわりに関すること。	3 有關自然及崇高事物
(1) 自然のすばらしさや不思議さに感動し、自然や動植物を大切にす。	(1) 感受自然界的偉大極奧妙，愛護自然及動植物。
(2) 生命の尊さを感じ取り、生命あるものを大切にす。	(2) 感覺生命的尊貴，重視有生命的萬物
(3) 美しいものや気高いものに感動する心をもつ。	(3) 感懷高貴美意之事物，心懷感激之意。
4 主として集団や社会とのかかわりに関すること。	4 有關集團、社會之事物
(1) 約束や社会のきまりを守り、公德心をもつ。	(1) 遵守承諾及社會規範，富公德心。
(2) 働くことの大切さを知り、進んで働く。	(2) 重視勞動的重要，積極行動。
(3) 父母、祖父母を敬愛し、家族みんなで協力し合って楽しい家庭をつくる。	(3) 敬愛父母、祖父母，同心協力共同創造快樂家庭。
(4) 先生や学校の人々を敬愛し、みんなで協力し合って楽しい学級をつくる。	(4) 敬愛師長及同學，同心協力共同創造快樂班級。
(5) 郷土の文化と伝統を大切にし、郷土を愛する心をもつ。	(5) 重視愛護郷土的文化及傳統，保持愛護郷土的的心情。
(6) 我が国の文化と伝統に親しみ、国を愛する心をもつとともに、外国の人々や文化に関心をもつ。	(6) 關心本國文化及傳統，保有愛國之，同時亦關心外國人士及其文化。

<p>[第5学年及び第6学年]</p> <p>1 主として自分自身に関すること。</p> <p>(1)生活を振り返り、節度を守り節制に心掛ける。</p> <p>(2)より高い目標を立て、希望と勇気をもってくじけないで努力する。</p> <p>(3)自由を大切にし、規律ある行動をする。</p> <p>(4)誠実に、明るく楽しく生活する。</p> <p>(5)真理を大切にし、進んで新しいものを求め、工夫して生活をよりよくなる。</p> <p>(6)自分の特徴を知って、悪い所を改めよい所を積極的に伸ばす。</p> <p>2 主として他の人とのかかわりに関すること。</p> <p>(1)時と場をわきまえて、礼儀正しく真心をもって接する。</p> <p>(2)だれに対しても思いやりの心を持ち、相手の立場に立って親切にする。</p> <p>(3)互いに信頼し、学び合って友情を深め、男女仲よく協力し助け合う。</p> <p>(4)謙虚な心を持ち、広い心で自分と異なる意見や立場を大切にする。</p> <p>(5)日々の生活が人々の支え合いや助け合いで成り立っていることに感謝し、それにこたえる。</p> <p>3 主として自然や崇高なもののかかわりに関すること。</p> <p>(1)自然の偉大さを知り、自然環境を大切にする。</p> <p>(2)生命がかけがえのないものであることを知り、自他の生命を尊重する。</p> <p>(3)美しいものに感動する心や人間の力を超えたものに対する畏敬の念をもつ。</p> <p>4 主として集団や社会とのかかわりに関すること。</p> <p>(1)身近な集団に進んで参加し、自分の役割を自覚し、協力して主体的に責任を果たす。</p> <p>(2)公德心をもって法やきまりを守り、自他の権利を大切にしながら進んで義務を果たす。</p> <p>(3)だれに対しても差別をすることや偏見をもつことなく公正、公平にし、正義の実現に努める。</p> <p>(4)働くことの意義を理解し、社会に奉仕する喜びを知って公共のために役に立つことをする。</p> <p>(5)父母、祖父母を敬愛し、家族の幸せを求めて、進んで役に立つことをする。</p> <p>(6)先生や学校の人々への敬愛を深め、みんなで協力し合いよりよい校風をつくる。</p> <p>(7)郷土や我が国の文化と伝統を大切に、先人の努力を知り、郷土や国を愛する心をもつ。</p> <p>(8)外国の人々や文化を大切にする心を持ち、日本人としての自覚をもって世界の人々と親善に努める。</p> <p>第3 指導計画の作成と各学年にわたる内容の取扱い</p>	<p>[第5学年及び第6学年]</p> <p>1 有關自己切身之事情</p> <p>(1)反省生活、操守節度、心存節制。</p> <p>(2)確定遠大目標、有希望、有勇氣、努力不懈、不畏挫折。</p> <p>(3)愛護自由、行動紀律。</p> <p>(4)誠實、開朗的心情、快樂的生活。</p> <p>(5)熱愛真理、日益求新、力爭上游、營造美好生活。</p> <p>(6)瞭解自己特徵、積極揚善棄惡。</p> <p>2 有關自己與他人之事物</p> <p>(1)場所合宜、端正禮儀、真誠相待。</p> <p>(2)一視同仁、親切富同情心、多替別人立場著想。</p> <p>(3)互相信賴、互相學習深厚友誼、兩性友愛同心協力。</p> <p>(4)心存謙虛、重視包容他人意見、立場、心胸寬敞。</p> <p>(5)感謝平日支援與協助我們生活的人們、並圖回報。</p> <p>3 有關自然及崇高事物</p> <p>(1)瞭解自然的偉大、關心自然環境。</p> <p>(2)瞭解生命是無法換取、尊重自己與他人的生命。</p> <p>(3)感懷美意、敬畏超越人之能力之事物之意。</p> <p>4 有關集團、社會之事物</p> <p>(1)參與社區團體活動、瞭解自己的工作、克盡自己的責任。</p> <p>(2)有公德心、守法規、關注自己與他人權利、積極的盡義務。</p> <p>(3)一視同仁、不差別、不偏見、公正、公平、實行正義。</p> <p>(4)理解勞動的意義、瞭解奉獻社會的喜悅、對公共有所貢獻。</p> <p>(5)敬愛父母、祖父母、追求家族的幸福、積極的有所助益。</p> <p>(6)敬愛師長和學校同學、共同協力創造優良校風。</p> <p>(7)關切重視鄉土和本國文化及傳統、瞭解先人的辛勤努力、保有愛鄉愛國之心。</p> <p>(8)保持尊重外國人士及其文化、保持日本人自尊、為世界親善而努力。</p> <p>第3 指導計劃的作成與各學年內容的注意要點</p>
--	--

<p>1 各学校においては、校長をはじめ全教師が協力して道德教育を展開するため、次に示すところにより、道德教育の全体計画と道德の時間の年間指導計画を作成するものとする。</p> <p>(1) 道德教育の全体計画の作成に当たっては、学校における全教育活動との関連の下に、児童、学校及び地域の実態を考慮して、学校の道德教育の重点目標を設定するとともに、第2に示す道德の内容と各教科、特別活動及び総合的な学習の時間における指導との関連並びに家庭や地域社会との連携の方法を示す必要があること。</p> <p>(2) 道德の時間の年間指導計画の作成に当たっては、道德教育の全体計画に基づき、各教科、特別活動及び総合的な学習の時間との関連を考慮しながら、計画的・発展的に授業がなされるよう工夫すること。その際、各学年段階の内容項目について、児童や学校の実態に応じ、2学年間を見通した重点的な指導や内容項目間の関連を密にした指導を行うよう工夫すること。なお、特に必要な場合には、他の学年段階の内容項目を加えることができること。</p> <p>(3) 各学校においては、特に低学年では基本的な生活習慣や善悪の判断、社会生活上のルールを身に付けること、中学年では自主性、協力し助け合う態度を育てること、高学年では自立心、国家・社会の一員としての自覚を育てることなどに配慮し、児童や学校の実態に応じた指導を行うよう工夫すること。また、高学年においては、悩みや心の揺れ、かつ藤等の課題を積極的に取り上げ、考えを深められるよう指導を工夫すること。</p> <p>2 第2の内容は、児童が自ら道德性をはぐくむためのものであり、道德の時間はもとより、各教科、特別活動及び総合的な学習の時間においてもそれぞれの特質に応じた適切な指導を行うものとする。その際、児童自らが成長を実感でき、これからの課題や目標が見付けられるよう工夫する必要がある。</p> <p>3 道德の時間における指導に当たっては、次の事項に配慮するものとする。</p> <p>(1) 校長や教頭の参加、他の教師との協力的な指導などについて工夫し指導体制を充実すること。</p> <p>(2) ボランティア活動や自然体験活動などの体験活動を生かすなど多様な指導の工夫、魅力的な教材の開発や活用などを通して、児童の発達段階や特性を考慮した創意工夫ある指導を行うこと。</p> <p>4 道德教育を進めるに当たっては、学校や学級内の人間関係や環境を整えるとともに、学校の道德教育の指導内容が児童の日常生活に生かされるようにする必要がある。また、家庭や地域社会との共通理解を深め、授業の実施や地域教材の開発</p>	<p>i 在各學校裡，為了展開道德教育校長領導全體教師共同協力實行，可依據其次所示的要點，作成道德教育的全體計畫與道德時間的年間指導計畫。</p> <p>(1) 道德教育的全體計畫的作成之時，在學校的全體教育活動相互關連之下，考慮兒童，學校及地域的實際形態，擬定學校道德教育的重點目標的同時，和第2所示之道德的內容與各教科，特別活動及總合學習的時間相互關聯並且有必要明示與家庭及地域社會相互連攜的方法。</p> <p>(2) 道德時間的年間指導計畫的作成之時，依據道德教育的全體計畫，考慮與各教科，特別活動及總合學習的時間相互關聯的同時，計劃的、延展性的授課是要多用心設計的。此時，有關於各學年階段的内容項目，應該因應兒童和學校的實際情形，實施2學年間連續一貫的重點指導與内容項目之間相互關聯的密切指導是要多用心設計。此外，在有特別必要的情況，可以加上其他學年階段的内容項目。</p> <p>(3) 在各學校，特別是低學年階段在基本的生活習慣與善惡的判斷，社會生活上規範的習得，中學年階段以培育自主性，共同協力互助合作態度的育成，高學年階段在培育其自立心，自覺為國家・社會的一成員之意識等事項的考量，因應兒童與學校的實際形態精心設計指導的方法。此外，在高年級班之中，諸如煩惱，信心動搖，觀念糾纏不清等問題亦需積極的對應，在指導方面用心設計使其有深思熟慮的能力。</p> <p>2 第2的内容，是為了培育兒童自身的道德性的事項，以道德的時間為中心，結合各教科，特別活動及總合學習的時間的特質實施適切的指導。此時，使兒童能感覺到自己的成長，能找尋到今後的課題與目標的設計是有必要的。</p> <p>3 在道德的時間內的指導之時，應要考量下列的事項。</p> <p>(1) 有關於校長、教頭的參加，與其他的教師的協力等指導體制的充實要用心的設計。</p> <p>(2) 活用志工社會活動或自然體驗活動等的體驗活動用心的設計各種多樣的指導方，透過有魅力的教材的開發與活用，考慮兒童的發達階段與特性，實施有精心創意的指導方法。</p> <p>4 在推行道德教育之時，學校及班級內的人間關係和環境的整備的同時，對於學校的道德教育的指導内容要能使兒童活用於其日常生活。還有，家庭和地域社會之間共通理解的深化，授業的實施與地域教材的開發</p>
--	--

<p>や活用などに、保護者や地域の人々の積極的な参加や協力を得るなど相互の連携を図るよう配慮する必要がある。</p>	<p>及活用等、保護者及地域社區的人們積極的參加與協力等相互的連攜等考量是有必要的。</p>
<p>5 児童の道徳性については、常にその実態を把握して指導に生かすよう努める必要がある。ただし、道徳の時間に関して数値などによる評価は行わないものとする。</p>	<p>5 有關兒童的道德性，要經常把握其實際情形並有必要活用在其指導上。只是，有關道德時間的評價是不實施諸如數量化的評量方法。</p>
<p>* 本翻譯文節摘自於日本文部省告示《小學校學習指導要領》，大藏省印刷局1998年12月17日出版，90-94頁</p>	